

**LIGJ**  
**Nr. 9/2014**

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES  
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË  
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË  
SË REPUBLIKËS SË ITALISË PËR PROGRAMIN  
“FUQIZIMI I AGJENCISË SHQIPTARE TË  
PAGESAVE (AZHBR) PËR LËVRIMIN E  
KONTRIBUTEVE NË BUJQËSI”**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI  
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Italisë për programin “Fuqizimi i Agjencisë Shqiptare të Pagesave (AZHBR) për lëvrimin e kontributeve në bujqësi”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 13.2.2014

**Shpallur me dekretin nr. 8502, datë 24.2.2014 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bujar Nishani**

**MARRËVESHJE**

NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË ITALISË, PËR REALIZIMIN E PROGRAMIT “FUQIZIMI I AGJENCISË SË PAGESAVE SHQIPTARE (AZHBR) PËR LIVRIMIN E KONTRIBUTEVE NË BUJQËSI”

*Duke pasur parasysh se:*

- në datën 2 dhjetor 2008 është firmosur në Tiranë Marrëveshja kuadër e bashkëpunimit për zhvillim ndërmjet qeverisë së Republikës së Italisë dhe Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë;

- Ministria e Punëve të Jashtme e Republikës së Italisë (Drejtoria e Përgjithshme e Bashkëpunimit për Zhvillim) dhe qeveria e Shqipërisë (Ministria e Bujqësisë, Ushqimit dhe Mbrojtjes së Konsumatorit), të dyja në vijim të quajtura “Palët”, kanë rënë dakord të nënshkruajnë këtë Marrëveshje (këtu e në vijim e quajtur “Marrëveshja”);

Protokolli dypalësh i Bashkëpunimit për Zhvillim 2010 - 2012, i firmosur në Tiranë më 12 prill 2010, parashikon një financim kredie ndihme për shumën 10 milionë euro për një “Program të modernizimit të sektorit

të bujqësisë”, që përfshin tri nisma: i) krijimin e një skeme sigurimi në favor të ndërmarrjeve të vogla e të mesme bujqësore (SME-të); ii) mbështetjen për krijimin e Agjencisë së Pagesave - AZHBR”; dhe iii) fuqizimin e ullishtarisë;

- në datën 3.6.2011, me shkresën me nr. prot. 2533, Pala shqiptare ka përcjellë propozimin për projekt të quajtur “Fuqizimi i Agjencisë së Pagesave Shqiptare (AZHBR) për livrimin e kontributeve në bujqësi”, duke i kërkuar me këtë rast Palës italiane një financim në shumën 5.000.000,00 euro;

- pas fazës përgatitore të projektit të kryer nga zyrat përgjegjëse të DPBZH-së, Komiteti Drejtues i Ministrisë së Punëve të Jashtme - Drejtoria e Përgjithshme e Bashkëpunimit për Zhvillim (MPJ-DPBZH) italiane, në takimin e datës 8 qershor 2012, ka miratuar dhënien e një kredie ndihme prej 5.000.000,00 eurosh, për realizimin e nismës “Fuqizimi i Agjencisë së Pagesave Shqiptare (AZHBR) për livrimin e kontributeve në bujqësi”, në vijim e quajtur “Programi”.

Sa më sipër u parashtrua, Palët kontraktuese bien dakord për sa vijon:

Neni 1

**Përmbajtja dhe përkufizimet në Marrëveshje**

1.1 Marrëveshja përbëhet nga 16 nene dhe nga bashkëlidhjet e mëposhtme:

“Bashkëlidhja 1” - Përmbledhje e Programit;

“Bashkëlidhja 2” - Kritere të zgjedhshmërisë, klauzola etike dhe parime të përgjithshme të kontratave;

“Bashkëlidhja 3” - Plani financiar;

“Bashkëlidhja 4” - Mënyra e ekzekutimit dhe e administrimit të kredisë së ndihmës.

1.2 Bashkëlidhjet e sipërpërmendura janë pjesë përbërëse dhe thelbësore e Marrëveshjes.

1.3 Fjalët dhe akronimet e përmendura në tekstin në vijim kanë kuptimin e mëposhtëm:

“Ambasada e Italisë” - Ambasada e Italisë në Tiranë.

“AT” - asistencë teknike e dhënë në kuadrin e Programit.

“AZHBR” - Agjencia e Pagesave e Zhvillimit Bujqësor e Rural.

“Marrëveshje financiare” - marrëveshje mes Ministrisë së Financave shqiptare dhe menaxhuesit të fondit qarkullues.

“Donator” - qeveria italiane.

“MFQ” - Menaxhues i Fondit Qarkullues: Instituti financiar italian, që menaxhon për llogari të Ministrisë së Ekonomisë dhe Financave të Italisë fondet e kredisë së ndihmës të parashikuara në Marrëveshje, apo ndryshe Artigiancassa.

“MBUMK” - Ministria e Bujqësisë, Ushqimit dhe Mbrojtjes së Konsumatorit e Shqipërisë.

“MEF” - Ministria e Ekonomisë dhe Financave e Italisë.

“MFSH” - Ministria e Financave e Shqipërisë.

“NJMP” - Njësia e Menaxhimit të Projektit.

“KD” - Komiteti i Drejtimit.

“NJTL” - Njësia Teknike Lokale - Zyra e Kooperacionit për Zhvillim e Ambasadës së Italisë në Tiranë.

#### Neni 2

### Qëllimi i Marrëveshjes

2.1 Kjo Marrëveshje synon të rregullojë zbatimin, administrimin dhe përgjegjësitë e Palëve për realizimin e Programit.

2.2 Për këtë qëllim, Marrëveshja sanksionon angazhimin e të dyja Palëve për respektimin e Programit, me vëmendje të veçantë ndaj afateve dhe kushteve për përdorimin e kredisë përkatëse.

#### Neni 3

### Përshkrimi i Programit

3.1 Programi, përmbledhja e shkurtër e të cilit tregohet në bashkëlidhjen 1, ka këta objektiva të përgjithshëm:

i) të ndihmojë në procesin e integritetit evropian të Republikës së Shqipërisë, përmes përfuturit të *acquis communautaire* në fushën e bujqësisë;

ii) të ndihmojë në përmirësimin e të ardhurave të ndërmarrjeve bujqësore.

3.2 Objektivi specifik i Programit kërkon të pajisë Agjencinë e Pagesave Shqiptare (AZHBR) të Sistemit të Integruar të Menaxhimit dhe Kontrollit - SIMK (*Integrated Administration and Control System - IACS*), kërkuar nga Bashkimi Evropian, si instrument i detyrueshëm për administrimin e rregullt të kontributeve dhe lehtësimeve në bujqësi të parashikuar nga kuadri rregullues komunitar.

#### Neni 4

### Angazhime të qeverisë italiane

Qeveria e Republikës së Italisë, e përfaqësuar nga Ministria e Punëve të Jashtme - Drejtoria e Përgjithshme e Bashkëpunimit për Zhvillim, angazhohet të financojë Programin me një shumë prej 5.000.000,00 eurosh, si kredi ndihme, e cila do të jetë e disponueshme pranë Artigiancassa-s dhe do të livrohet sipas sa tregohet qartë në bashkëlidhjet 3 dhe 4.

#### Neni 5

### Angazhime të qeverisë shqiptare

Qeveria shqiptare angazhohet:

5.1 Të garantojë realizimin e Programit në përputhje me Marrëveshjen. Për këtë qëllim do të jetë përgjegjëse për mbikëqyrjen e veprimtarive dhe do të ndërmarrë veprimet e nevojshme dhe angazhimet fillestare të përcaktuara në “kuadrin logjik” të Programit, siç tregohet në bashkëlidhjen 1;

5.2 T’i bëjë operative të gjitha veprimet, veprimtaritë dhe aktet zyrtare të domosdoshme për realizimin me sukses të Programit;

5.3 Të krijojë pranë MBUMK-së, që do të bëhet enti zbatues, NJMP-në, e cila do të kujdeset të bashkërendojë funksionet me karakter teknik dhe menaxhues, të nevojshme për realizimin e Programit;

5.4 Të japë bashkëpunim të plotë për MPJ-DPBZH-në për veprimtarinë e monitorimit të Programit dhe për aksesin në dokumentacionin ekzistues;

5.5 Të rimbursojë shumat e marra si kredi ndihme, sipas afateve dhe kushteve të përcaktuara në nenin 8.

#### Neni 6

### Struktura të menaxhimit dhe realizimit të Programit

Struktura menaxhuese dhe mënyrat e realizimit të Programit, siç tregohet në hollësi në bashkëlidhjet 1 dhe 4, parashikojnë:

6.1 MBUMK-ja, që do të realizojë Programin, do të përgatisë të gjitha marrëveshjet e nevojshme me institucionet përgjegjëse, do të firmosë kontratat e kërkuara dhe do të jetë përgjegjëse për përdorimin e fondeve dhe për kredinë e ndihmës sipas mënyrave dhe procedurave të përcaktuara nga Marrëveshja Financiare;

6.2 MFSH-ja, që do të lidhë Marrëveshjen Financiare;

6.3 Komiteti i Drejtimit (KD), që do të vigjilojë mbi efikasitetin dhe eficiencën e Programit dhe do të kryejë të gjitha funksionet sipas sa përcaktohet në bashkëlidhjen 1. Ai do të përbëhet nga përfaqësues të institucioneve shqiptare: MBUMK-së dhe AZHBR-së, nga një përfaqësues i MPJ-DPBZH-së dhe, në cilësinë e vëzhguesit, nga një përfaqësues i entit realizues;

6.4 Njësia e Menaxhimit të Projektit (NJMP), që do të jetë operative për gjithë kohëzgjatjen e Programit dhe do të ngarkohet me zbatimin dhe menaxhimin e Programit dhe me bashkërendimin e të gjitha organeve të sipërtreguara, duke garantuar respektimin e procedurave të përcaktuara në Marrëveshje;

6.5 MPJ-DPBZH, që do të sigurojë livrimin e burimeve financiare si kredi, sipas mënyrave të parashikuara nga legjislacioni italian në fuqi, siç tregohen përmbledhtazi në këtë Marrëveshje. MPJ-DPBZH, në bashkëpunim me MBUMK-në, do të ketë, gjithashtu, për detyrë të mbikëqyrë ecurinë e Programit. MPJ-DPBZH-ja do të veprojë përmes zyrave përgjegjëse për kryerjen e detyrave të veta. Në veçanti, NJTL-ja do të sigurojë të gjitha funksionet me karakter teknik në mbështetje të Programit;

6.6 Artigiancassa, që sipas udhëzimeve të MPJ-DPBZH-së dhe të MEF-it, do të lidhë me MFSH-në një Marrëveshje Financiare që do të rregullojë përdorimin e fondeve si kredi ndihme. Në kuadrin e kësaj marrëveshjeje financiare, Artigiancassa do të sigurojë livrimin e transheve të kërkuara nga MBUMK për zbatimin e Programit dhe do të kujdeset për lidhjen e çdo kontrate për ofrimin e shërbimeve, përmes të cilave do të

realizohen veprimtaritë e parashikuara në Program. Ajo do të kujdeset, gjithashtu, për pagesën e shumave të kontratës në favor të organizmave realizues;

6.7 Ambasada/NJTL në Tiranë, që do të sigurojë të gjitha funksionet e nevojshme me karakter teknik dhe do të garantojë ecurinë e rregullt të veprimtarive. Në kuadrin e funksioneve të veta institucionale, Ambasada/NJTL do të sigurojë, gjithashtu, kontaktet e nevojshme me palët partnere të Programit, duke u kujdesur, ndër të tjera, për marrjen dhe përcjelljen e gjithë dokumentacionit zyrtar.

#### Neni 7

##### **Mënyrat e përdorimit të kredisë së ndihmës dhe procedurat e përcaktimit të përfituesit**

Në bazë të procedurave në fuqi pranë MPJ-DPBZH-së, ashtu siç tregohet në hollësi në bashkëlidhjen 4, hapat kryesorë që duhen ndjekur për përdorimin e fondit si kredi ndihme, janë si vijon:

7.1 Nënshkrimi i kësaj Marrëveshjeje të Projektit;

7.2 Nxjerrja nga ana e MEF-it, me propozim të MPJ-së, e një dekreti ministror, që autorizon Artigiancassa-n të negociojë dhe të nënshkruajë marrëveshjen financiare me MFSH-në;

7.3 Lidhja e marrëveshjes financiare mes Artigiancassa-s dhe MFSH-së;

7.4 Përgatitje e dokumentacionit të tenderit dhe/ose prokurimit të drejtpërdrejtë për ofrimin e shërbimeve të asistencës teknike, shërbime dhe punime të inxhinierisë informatike dhe për furnizimin e të mirave nga ana e NJMP-së;

7.6 Verifikim kompetence, nga ana e MPJ-DPBZH-së, i dokumenteve të përgatitura të tenderit;

7.7 Në rast rezultati pozitiv, kryerjen e tenderave të mësipërm dhe shqyrtimin e ofertave nga ana e komisionit të vlerësimit, të krijuar nga ministria kompetente shqiptare dhe shpalljen e fituesit;

7.8 Verifikim i përputhshmërisë nga ana e MPJ-DPBZH-së e procedurës së ndjekur për përzgjedhjen dhe i kontratave që duhen lidhur dhe, në rast rezultati pozitiv, lidhja e kontratave përkatëse nga ana e MBUMK-së;

7.9 Mbështetje e kontratave të veçanta të lidhura doradës në marrëveshjen financiare.

Prokurimi i shërbimeve, i punimeve dhe i furnizimeve për realizimin e programit, do të kryhet përmes kryerjes së tenderave të rregulluar nga dispozitat që përmban manuali i procedurave (PRAG) i përfutur nga Komisioni Evropian - version i fundit së bashku me shtojcat përkatëse, përshtatur me ligjin nr. 49/87, ashtu siç tregohet në bashkëlidhjen 2.

Do të mund të kryhen shpenzime në vend deri në një maksimum prej 35% të shumës së kredisë.

#### Neni 8

##### **Afate dhe kushte të kredisë së ndihmës**

Afatet dhe kushtet financiare të kredisë së ndihmës janë si vijon:

- kohëzgjatja: 26 vjet, nga të cilat 16 vjet pa pagesë principali;

- përqindja e interesit: 0,0 %.

Në bazë të kushteve aktuale financiare, kredia e ndihmës parashikon një përqindje interesi për dhënien e barabartë me 60%.

#### Neni 9

##### **Mënyra të livrimit të kredisë së ndihmës**

Kredia e ndihmës do të livrohet sipas dy mënyrave të ndryshme, në bazë të tipologjisë së shpenzimeve, siç saktësohet në bashkëlidhjen 3.

A. - Për shpenzime të bëra drejtpërsëdrejt nga enti zbatues, mënyra do të jetë si vijon:

9.1 Transhi i parë, i barabartë me 50% të shumës së treguar në bashkëlidhjen 3 (ref. A), do të livrohet me kërkesë të MFSH-së për MFQ-në, pasi të përmbushen parakushtet e mëposhtme:

- nënshkrimi dhe hyrja në fuqi e marrëveshjes financiare ndërmjet MFSH-së dhe MFQ-së;

- krijimi i organeve të administrimit të Programit;

- përzgjedhja e shoqërisë së auditimit.

9.2 MFSH-ja do të paraqesë kërkesë për transhin e dytë, baras me 30% të shumës së treguar në bashkëlidhjen 3, kur të jetë angazhuar 80% e shumës së transhit të parë dhe të jetë livruar konkretisht 40% e tij. MBUMK-ja do t'i bashkëlidhë kërkesës një raport të detajuar të saj dhe të certifikuar nga shoqëria e auditit, i cili do të evidentojë vlefshmërinë e çdo veprimi. Livrimi i transhit do të bëhet pas verifikimit me sukses të këtij raporti nga ana e MFQ-së, me përjashtim të sa vendosur në pikën 9.5. MFQ-ja do të kujdeset të njoftojë MPJ-DPBZH-në në lidhje me rezultatet e këtij verifikimi.

9.3 Kur MBUMK-ja do të ketë angazhuar shumën për një vlerë më të madhe se 80% e totalit të livruar me transhin e parë dhe të dytë dhe të ketë livruar konkretisht 40% të tyre, MFQ-ja do të bëjë kërkesë për transhin e tretë (20%), duke paraqitur një raport të detajuar dhe të certifikuar nga shoqëria e auditimit. Livrimi i transhit varet nga rezultati pozitiv i verifikimit të këtij raporti nga ana e MFQ-së, përveç sa vendoset në pikën 9.5. MFQ-ja do të kujdeset të njoftojë MPJ-DPBZH-në në lidhje me rezultatet e këtij verifikimi.

9.4 Në përfundim të të gjitha veprimeve, MBUMK-ja do të paraqesë një raport përfundimtar, të certifikuar nga shoqëria e auditimit. Ky raport do të duhet të miratohet nga MPJ-DPBZH-ja dhe nga MFQ-ja, përveç sa vendosur në pikën 9.5.

9.5 Qeveria shqiptare angazhohet në mënyrë të pakthyeshme t'i rimbursojë MFQ-së fondet që do të konsiderohen si të papërdorura kurrë, në rastin kur kontrolli i kryer nga shoqëria e auditimit mbi dokumentacionin kontraktor do të kishte rezultat negativ.

B. - Për shpenzime të kryera me fitim tenderi dhe/ose prokurim të drejtpërdrejtë për furnizim shërbimesh, punimesh dhe mallrash (bashkëlidhja 3, ref. B), livrimi

do të bëhet sipas mënyrës së përshkruar në bashkëlidhjen 4, seksioni IV.

#### Neni 10

##### **Veprimtari të monitorimit dhe të kontrollit**

Palët angazhohen të kryejnë gjithë sa është e nevojshme për arritjen e objektivave të Programit dhe për të monitoruar e për të kontrolluar vazhdimisht përdorimin e fondeve dhe çdo kusht tjetër të përmendur në Marrëveshje. Në veçanti, arritja konkrete e objektivave do të vlerësohet kohë pas kohe në përputhje me skemën e treguesve që përmban “kuadri logjik” i Programit, gjatë mbledhjeve të takimit të Komitetit të Drejtimit.

Vlerësime të mundshme gjatë rrugës dhe përfundimtare do të bëhen nën kujdesin e DPBZH-së. Ato do të bëhen në marrëveshje me njësinë e MBUMK-së, e cila do të ngarkohet me monitorimin e projekteve që përfitojnë financime ndërkombëtare.

#### Neni 11

##### **Klauzola kundër korrupsionit**

Qeveria e Republikës së Italisë është angazhuar në luftën kundër korrupsionit në të gjitha format e shfaqjes së tij. Në veçanti, me qëllim që të shmangët çdo mundësi për veprimtari të paligjshme dhe parregullsi gjatë paraqitjes së ofertave për furnizime, shërbime dhe punime civile, qeveria italiane ka parashikuar detyrimin për gjithë pjesëmarrësit në tendera që të nënshkruajnë dhe paraqesin shtojcën *Integrity Pact* (Pakti i Integritetit), së bashku me ofertat e tyre ose me kontratat e miratuara. Mosparaqitja e dokumentacionit të mësipërm do të sjellë automatikisht përjashtimin nga tenderi ose do të përbëjë arsye për të zbatuar sanksionet përkatëse të *Integrity Pact*, në rast mosrespektimi të angazhimeve kundër korrupsionit gjatë zbatimit të kontratës. Vendosja e kësaj klauzole synon të sigurojë një konkurrencë të rregullt dhe shanse të barabarta për të gjithë pjesëmarrësit, si dhe një zbatim të rregullt dhe transparent të kontratës së miratuar.

#### Neni 12

##### **Mosmarrëveshjet**

Mosmarrëveshje që mund të lindin gjatë zbatimit të Programit duhet të zgjidhen me mirëkuptim përmes konsultimeve mes MBUMK-së dhe MPJ-DPBZH-së nëpërmjet Ambasadës së Italisë.

#### Neni 13

##### **Pengesa dhe forca madhore**

Në rast pengese për realizimin e Programit, për shkak forcash madhore (luftë, përmytje, zjarr, stuhi, tërmet, konflikte pune, greva, akte të qeverive përkatëse, vështirësi të paparashikuara në transporte dhe shkaqe të tjera) të njohura nga të dyja Palët, ose në rast rreziku ose kushtet e rrethshme për personelin e transferuar jashtë atdheut, do të ndiqen udhëzimet e mëposhtme:

13.1 Nëse kohëzgjatja e pengesës për realizimin e

Programit është më e vogël se gjashtë muaj, përdorimi i fondeve të paangazhuara ndërpritet deri kur MPJ-DPBZH-ja do të autorizojë rifillimin e veprimtarive;

13.2 Nëse kohëzgjatja e pengesës do të ishte më e madhe se njëzet e katër muaj, Palët janë të detyruara të merren vesh për vazhdimësinë e Programit dhe të përcaktojnë veprimet e mëtejshme. Në rast pamundësie për të vazhduar veprimtarinë, Palët duhet të vendosin mbi përdorimin e fondeve të paangazhuara. Në mungesë të një marrëveshjeje, Pala shqiptare angazhohet të rimbursojë shumat e mbetura.

#### Neni 14

##### **Denoncimi i Marrëveshjes**

Palët ruajnë të drejtën të denoncojnë këtë Marrëveshje nëse do të vërtetohej një prej rasteve të mëposhtme:

14.1 Mosrealizim i objektivave të parashikuar në Program për shkaqe që nuk kanë të bëjnë me Palën italiane;

14.2 Gabim i rëndë nga ana e MBUMK-së, si vonesa të pajustificuara dhe të zgjatura në kohë (më të mëdha se nëntë muaj), të tilla që do të vinin në rrezik arritjen e objektivit të Programit, përdorim i fondeve për arsye të ndryshme nga ato të parashikuara në këtë Marrëveshje dhe në marrëveshjen financiare, vonesë e zgjatur në paraqitjen e raporteve të parashikuara;

14.3 Pengesë ose forcë madhore e zgjatur në kohë, sipas sa përcaktohet në klauzolat e nenit të mësipërm 13;

14.4 Në rast gabimi të rëndë, si në pikën 14.2, MPJ-DPBZH-ja duhet të njoftojë me shkrim për sa ka ndodhur MBUMK-në, duke e ftuar të marrë të gjitha masat e nevojshme brenda një periudhe maksimale prej 90 ditësh nga data e njoftimit. Pas mbarimit të këtij afati, MPJ-DPBZH-ja ruan të drejtën të zgjidhë Marrëveshjen;

14.5 Në të dyja rastet e tjera të sipërpërmendura, MPJ-DPBZH-ja mund të vendosë në mënyrë të njëanshme denoncimin e Marrëveshjes, duke e njoftuar MBUMK-në me një notë verbale, të paktën 3 muaj më parë. Në çdo rast, pas këtij njoftimi, MBUMK-ja është e detyruar të ndërpresë veprimtaritë e Programit, përveçse kur është rënë dakord ndryshe mes Palëve.

Në rast denoncimi të Marrëveshjes, qeveria shqiptare duhet t'i kthejë MPJ-DPBZH-së të gjitha fondet e livruara që nuk janë shpenzuar ende në bazë të kësaj Marrëveshjeje.

Kjo Marrëveshje mund të denoncohet në çdo kohë dhe denoncimi do të ketë efekt gjashtë muaj pas njoftimit të tij të njëra prej Palëve kontraktuese.

#### Neni 15

##### **Ndryshimi**

Palët mund të propozojnë ndryshime në Marrëveshje përmes shkëmbimit të notave verbale. Ndryshimet për të cilat Palët mund të bien dakord do të hyjnë në fuqi sipas procedurave përkatëse të brendshme të parashikuara sipas rastit.

Neni 16

**Hyrja në fuqi dhe kohëzgjatja**

Çdo palë duhet ta njoftojë me shkrim Palën tjetër në lidhje me përfundimin e procedurave kombëtare të nevojshme për hyrjen në fuqi të Marrëveshjes.

Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi nga data e marrjes së njoftimit të fundit.

Kohëzgjatja e kësaj Marrëveshjeje do të jetë e barabartë me kohëzgjatjen e kredisë.

Në besim të sa më sipër, të nënshkruarit përfaqësues, rregullisht të autorizuar nga qeveritë përkatëse, nënshkruan këtë Marrëveshje.

U nënshkrua në Tiranë, më 12.12.2012, në dy kopje origjinale, një në gjuhën italiane dhe një në gjuhën shqipe. Në rast mospërputhjes në interpretim, do të mbizotërojë teksti në gjuhën italiane do të mbizotërojë.

Për Këshillin e Ministrave të Republikës së Shqipërisë:

MINISTRI I BUJQËSISË, USHQIMIT DHE  
MBROJTJES SË KONSUMATORIT

**Genc Ruli**

Për qeverinë e Republikës së Italisë:  
AMBASADORI I ITALISË NË TIRANË

**Massimo Gaiani****BASHKËLIDHJA 1****PËRMBLEDHJE E SHKURTËR E PROGRAMIT**

“FUQIZIMI I AGJENCISË SË PAGESAVE  
SHQIPTARE - AZHBR - PËR LIVRIMIN E  
KONTRIBUTEVE NË BUJQËSI”

Ky Program i kredisë së ndihmës, për një vlerë prej 5 milionë eurosh, është pjesë e Protokollit dypalësh të Bashkëpunimit për Zhvillim 2010 - 2012, i firmosur më 12 prill 2010, nga ministri Frattini dhe nga zëvendëskryeministri shqiptar i atëhershëm Ilir Meta. Autoritetet shqiptare e shohin me përparësi absolute këtë nismë në mbështetje të Agjencisë së Pagesave, pasi ky institucion i nënshtrohet një procesi rigoroz akreditimi pranë DG AGRI, si agjenci kombëtare për livrimet e fondeve të bujqësi.

**OBJEKTIVA TË PROGRAMIT**

Programi “Fuqizimi i Agjencisë së Pagesave Shqiptare - AZHBR - për livrimin e kontributeve në bujqësi” synon të ndihmojë në mbështetjen e Republikës së Shqipërisë në procesin e integritetit evropian dhe, në veçanti, në adaptimin e *acquis communautaire* në fushën e bujqësisë, duke përmirësuar administrimin e kontributeve për ndërmarrjet bujqësore dhe të ardhurat e tyre. Ky objektiv rezulton të jetë strategjik për qeverinë shqiptare, sepse do të mundësojë aksesin ndaj fondeve komunitare të parashikuara në kuadrin e politikës së përbashkët për bujqësinë (PPB/CAP), me ndikime vërtet të mira për popullsinë shqiptare që merret me sektorin e bujqësisë.

Më konkretisht, ndërhyrja synon të pajisë AZHBR-në

(Agjencinë e Zhvillimit Bujqësor e Rural) me një sistem të integruar të menaxhimit dhe të kontrollit (*Integrated Administrative and Control System - IACS*) dhe me të gjithë ata komponentë që shoqërojnë dhe plotësojnë këtë sistem, ashtu siç kërkohet nga Bashkimi Evropian, si instrument i detyrueshëm për menaxhimin e rregullt të kontributeve dhe lehtësimeve, të parashikuara nga kuadri rregullues komunitar.

Veçanërisht, komponentët kryesorë për t’u realizuar janë:

- harmonizim i kuadrit rregullues;
- përshtatje e organizimit të AZHBR-së;
- krijim i infrastrukturës teknologjike;
- krijim i infrastrukturës aplikative;
- krijim i LPIS-së (Sistemi i Identifikimit të Parcelës Bujqësore/*Parcel Identification System*);
- krijim i Regjistrit të Fermës (*Farm Register*);
- zbatim i masave për zhvillimin rural.

**REZULTATET E PRITSHME**

Me qëllim që të arrihet objektivi specifik, si më lart treguar, brenda periudhës së kohëzgjatjes së Programit është parashikuar arritja e rezultateve të mëposhtme, përveçse e një administrimi dhe bashkërendimi të sigurt:

1. Legjislacion vendas parësor dhe dytësor i përshtatshëm (a) dhe kuadër organizativ dhe procedural i plotësuar dhe i përshtatur (b). Kjo përbëhet nga këto veprime:

1.1 Harmonizimi i legjislacionit ekzistues me kuadrin ligjor të BE-së përmes përcaktimit të legjislacionit vendas shqiptar, parësor dhe dytësor, në bazë të transpozimit komunitar të elementeve të sistemit të integruar të menaxhimit dhe të kontrollit (IACS) të përcaktuar nga neni 15 i rregullores së KE-së nr. 73/2009);

1.2 Plotësim dhe përshtatje e strukturës organizative të AZHBR-së, përmes realizimit të një drejtorie të re të veçantë për autorizimin e ndihmave të drejtpërdrejta (AND), në gjendje të menaxhojë në radhë të parë ndihmat e drejtpërdrejta kombëtare dhe, në të ardhmen, ndihmat e drejtpërdrejta komunitare, ashtu siç parashikohen në kuadrin e sistemit të integruar të menaxhimit dhe të kontrollit (IACS);

1.3 Realizim i procedurave administrative dhe operative të nevojshme për funksionimin e aparatit administrativ të AZHBR-së.

2. Qendra e të dhënave e plotësuar dhe infrastrukturë aplikative e realizuar. Kjo do të bëjë të mundur dhënien e kapaciteteve të nevojshme përpunuese dhe do të sigurojë administrimin e saktë të informacioneve grafike dhe alfanumerike që ndodhen në sistem, që do të pajiset me komponentët *software*, parashikuar nga Projekti, të domosdoshëm për të siguruar funksionimin e rregullt të Agjencisë dhe për mbështetjen e fermerëve në plotësimin e kërkesave për ndihmë.

3. Sistemi i përcaktimit dhe i klasifikimit të parcelave bujqësore (LPIS) i realizuar në bazë të Rreg. (KE) 1593/2000. Kjo rregullore ka ndërfutur një sistem

identifikimi territorial të bazuar në sisteme LPIS (*Land Parcel Identification System*), që e tejkalon nivelin informativ alfanumerik dhe sjell përdorimin e teknikave të informatizuara në kuadrin e sistemeve GIS për identifikimin e ngastrave të deklaruara nga fermerët përmes përdorimit të imazheve të ortoretifikuara.

4. Regjistri i fermës, i plotësuar përmes krijimit të një regjistri të përgjithshëm kombëtar të ndërmarrjeve bujqësore shqiptare, ku katalogohen të gjitha informacionet në lidhje me pronësinë, shtrirjen territoriale, prodhimin, mjetet mekanike etj., të çdo ndërmarrjeje bujqësore.

5. a) Dhënie e mbështetjes së duhur për zbatimin e masave të zhvillimit rural përmes përcaktimit dhe hartimit të procedurave për zbatimin e masave të Programit të Zhvillimit Rural (PZHR), në bazë të reformës së ardhshme të politikës së përbashkët bujqësore.

b) Trajnim dhe komunikim i realizuar. Detyra e tyre do të jetë të ofrojnë një shërbim tejet të rëndësishëm për sa i takon përfuturit nga ana e funksionarëve të administratës së potencialiteteve dhe të funksionaliteteve të sistemit të ndihmave në bujqësi. Këto do të jenë tipologjitë e veprimtarive trajnuese që do të realizohen:

- trajnim teorik me mënyrë realizimi “në vend” apo ndryshe me lektor në sallë dhe pjesëmarrës në klasa;

- *e-learning* me një sistem trajnimi në distancë të bazuar në përdorimin e teknologjive të rrjetit për të projektuar, zgjedhur, menaxhuar dhe zgjeruar të nxëniet e administratës;

- trajnimi në punë (*training on the job*) që qëndron kryesisht në shoqërimin e personelit të administratës me figura profesionale të furnitorit (*Tutor*), që gëzojnë aftësitë e nevojshme teknike dhe kapacitetet e duhura mësimore;

- fushatë komunikimi me objektivin për të promovuar marrëdhënien që ekziston mes prodhimit bujqësor dhe mundësive që ofron politika komunitare.

#### VEPRIMTARI QË SYNOJNË ARRITJEN E REZULTATEVE

Për arritjen e rezultateve, si më sipër treguar, përveç krijimit të njësisë së menaxhimit, parashikohet të realizohen veprimtaritë e mëposhtme:

1. Mbështetje për përshtatjen e kuadrit ligjor, organizativ dhe procedural:

##### 1.1 Kuadri ligjor

- Analizë e legjislacionit shqiptar;
- Analizë e legjislacionit komunitar;
- *Gap analysis* e legjislacionit;
- Mbështetje për përgatitjen e legjislacionit parësor dhe dytësor ekzistues;

- Mbështetje për vlerësimin e BE-së në lidhje me përputhjen e legjislacionit vendas me kuadrin ligjor të Bashkimit Evropian.

##### 1.2 Organizimi i AZHBR-së

- Përcaktim i numrit të burimeve njerëzore të nevojshme;

- Përcaktimi i aftësive profesionale dhe i kapaciteteve

të nevojshme;

- Përzgjedhje e profesionistëve të përshtatshëm për të mbuluar detyrat administrative që mungojnë.

##### 1.3 Procedura administrative dhe operative

- Përgatitje e procedurave administrative (manuale) që u përgjigjen kriterëve komunitare.

2. a) infrastruktura teknologjike (specifika në bashkëlidhjen I)

- Analizë e kriterëve;

- Projektim dhe implementim i programeve (*software-ve*) bazë;

- Projektim dhe implementim i rrjetit të transmetimit të të dhënave.

2. b) Infrastruktura aplikative (specifika në bashkëlidhjen II)

- Analizë e kriterëve (funksionale, teknologjike, të shërbimeve);

- Projektim dhe implementim i programeve (*software-ve*).

##### 3. Krijim i LPIS-së (specifika në bashkëlidhjen III)

- Analizë e shtresave informative ekzistuese;

- Krijim i blloqeve fizike dhe foto interpretimi;

- Krijim dhe etiketim me kod të personalizuar;

- Foto interpretimi dhe analizë e mbulimit të tokës për përcaktimin e sipërfaqeve të zgjidhshme.

4. Krijim i regjistrit të fermës (specifika në bashkëlidhjen III)

- Në marrëveshje me administratën shqiptare, përcaktimi i një kodi të personalizuar për ekonominë bujqësore, si në rastin kur është person fizik ashtu dhe kur bëhet fjalë për një kooperativë;

- Fuqizim i *data base-ve* ekzistues;

- Thirrje e fermerëve;

- Fuqizim i *data base-it*.

5. a) Mbështetje për zbatimin e masave për zhvillimin rural (specifika në bashkëlidhjen IV)

- Përcaktim i manualeve të procedurave për kontrollet me karakter teknik dhe administrativ;

- Hartim i manualeve, i orientimeve dhe i dokumenteve të tjera për zbatimin e Programit të Zhvillimit Rural;

- Identifikim i kuadrit referues të kontrolleve dhe përcaktim;

- Përshtatje e procedurave informatike për menaxhimin e masave për zhvillimin rural;

- 2 vizita studimore në Itali.

##### 5. b) Trajnim dhe komunikim

- Veprimtari trajnimi në klasë;

- *E-learning*;

- Trajnim në punë (*training on the job*);

- 2 fushata komunikimi.

Programi parashikon një sërë masash të nevojshme për të siguruar administrimin e rregullt të tij:

i) Do të krijohet brenda MBUMK-së një NJMP, e cila do të gëzojë mbështetjen teknike dhe financiare të vetë Programit;

ii) Do të krijohet një Komitet Drejtimi (KD), organ

orientues dhe kontrolli, që do të duhet të sigurojë udhëheqjen strategjike të Programit;

iii) Do të vihen në dispozicion nga ana e MPJ/DPBZH-së, burime për kontrolle dhe/ose vlerësime të Programit nëse do të shiheshin të nevojshme;

iv) Do të sigurohen, nga ana e MBUMK-së, burimet e nevojshme për mbulimin e disa kostove lokale (taksa, detyrime doganore etj.).

Komiteti i Drejtimit, që do të mbledhet çdo gjashtë muaj, sa herë që do të shihet e nevojshme me kërkesë të njërit prej anëtarëve të vet, do të ketë detyrat e mëposhtme:

- Drejton dhe mbikëqyr ecurinë e Programit;
  - Miraton dhe vlefëson procedurat e administrimit të Programit;
  - Miraton, gjatë mbledhjes së parë, kushtet referuese në lidhje me institucionin publik italian që duhet përzgjedhur dhe ekspertët italianë që ky i fundit do të vërë në dispozicion;
  - Vendos politikat e përgjithshme dhe orienton drejt zgjedhjeve strategjike;
  - Ndihmon shkëmbimin e përvojave dhe kontakteve ndërmjet aktorëve dhe zbatuesve;
  - Lehtëson integrimin me projekte dhe veprimtari të tjera që nxisin sinergji pozitive dhe konstruktive, duke shmangur ndërhyrje të kryera nga nisma të tjera;
  - Miraton planet operative, raportet teknike dhe financiare të përgatitur nga NJMP-ja.
- Gjatë mbledhjes së Komitetit, NJMP-ja do të kryejë detyrën e sekretariatit teknik.

## BASHKËLIDHJA 2 KRITERE TË ZGJEDHSHMËRISË, KLAUZOLA ETIKE, PARIME TË PËRGJITHSHME TË KONTRATAVE

Kjo bashkëlidhje harmonizon botimin e fundit të “Norma dhe procedura në lidhje me përfitim të mallrave, shërbimeve dhe kryerjen e punimeve për kontrata të financuara me bilancin e përgjithshëm të Komisionit Evropian në kuadrin e programeve të bashkëpunimit me vendet e treta” me parimet themelore të legjislacionit italian në lidhje me veprimtaritë e “prokurimit” dhe ndihmës për zhvillim. Ajo do të përfshihet, gjithashtu, në kuadrin e parimeve themelore të legjislacionit të vendit përfitues në fushën e prokurimeve.

### 1. ZGJEDHSHMËRIA E KONTRAKTUESIT

#### 1.1 Rregulla objektiviteti dhe asnjansësie

Për të shmangur çfarëdo konflikti interesi, çdo person fizik ose juridik (përfshirë këtu subjekte që u përkasin të njëjtit grup juridik, anëtarë konsorciumesh, bashkime të përkohshme shoqërisht dhe nënkontraktuesish), që mund të ketë marrë pjesë në përgatitjen e Projektit duhet përjashtuar nga tenderi ose nga paraqitja e ofertave për realizimin e tij.

1.2 Rregulla për kapacitetin ekonomik, financiar, profesional dhe teknik

Kandidatët/konkurrentët duhet të provojnë që kapacitetet e tyre ekonomike, financiare, profesionale dhe teknike janë të përshtatshme për realizimin e veprimtarive të parashikuara në kontratë. Nëse nuk është përcaktuar ndryshe në Marrëveshje, kandidatët/konkurrentët duhet të provojnë:

1.2.1 Kapacitet ekonomik dhe financiar. Totali i faturuar nga kandidatët/konkurrentët në tri vitet e mëparshme, për të njëjtën kategori objekt të prokurimit, duhet të jetë të paktën i barasvlerëshëm me shumën maksimale të kontratës; shoqëritë që kanë më pak se tre vjet jetë mund të provojnë kapacitetin e vet ekonomik dhe financiar me çdo dokument që porositësi do ta shihte të përshtatshëm, i cili do të tregojë në rregulloren e tenderit;

1.2.2 Kapacitet teknik dhe profesional. Kandidatët /konkurrentët duhet të përgatisin një raport të plotë të veprimtarive të realizuara gjatë tri viteve të mëparshme; shoqëritë e krijuara që kanë më pak se tre vjet jetë mund të provojnë kapacitetin e tyre teknik dhe profesional me çfarëdo dokumenti që porositësi do ta shihte të përshtatshëm, që do të përcaktohet në rregulloren e tenderit;

1.2.3 Për kontratat e punës, kandidatët/konkurrentët italianë duhet të fitojnë kualifikimin në përputhje me dekretin e Presidentit të Republikës nr. 34/2000 (dhe ndryshime ose amendamentet e mëvonshme të tij). Kandidatët/konkurrentët joitalianë duhet të fitojnë kualifikimet në përputhje me ligjet përkatëse kombëtare.

#### 1.3 Shkaqe për përjashtim nga pjesëmarrja në tender

Përjashtohen nga pjesëmarrja në procedurat e tenderit, dhe as nuk mund të shpallen fitues apo të lidhin kontratat përkatëse, personat fizikë ose juridikë, që:

1.3.1 gjenden në një prej rrethanave të përmendura në dekretin legjislativ italian të datës 8.8.1994 nr. 490 (Antimafie). Kandidatët/konkurrentët italianë duhet të paraqesin “vërtetimin antimafie” të lëshuar nga autoritetet italiane kompetente. Kandidatët/konkurrentët joitalianë duhet të paraqesin dokumentacion të njëjtë, nëse parashikohet nga legjislacionet përkatëse kombëtare;

1.3.2 janë në gjendje falimentimi ose në likuidim të detyruar, ose gjenden në administrim gjyqësor, ose në procedurë për shlyerje kreditorësh, ose kanë ndërprerë veprimtaritë e tyre, ose gjenden në një rrethanë çfarëdo të ngjashme pas një procedure të parashikuar nga kuadri ligjor ose nënligjor kombëtar;

1.3.3 u janë nënshtruar procedurave të shpalljes së falimentimit ose likuidimit të detyruar, administrimit të kontrolluar, ose procedurës për shlyerje të kreditorëve, ose ndodhen në një rrethanë çfarëdo të ngjashme pas një procedure të parashikuar nga legjislacioni kombëtar;

1.3.4 ato ose drejtuesit e tyre, ose partnerët/ortakët, janë dënuar për një krim në lidhje me sjelljen profesionale, me një vendim të formës së prerë;

1.3.5 janë fajtorë për sjellje të keqe profesionale të provuar me çfarëdo mjeti që porositësi është në gjendje të përdorë;

1.3.6 nuk kanë përmbushur detyrimet tatimore me

pagesën e sigurimeve shoqërore të parashikuara nga legjislacioni i vendit ku kanë selinë ligjore dhe/ose u kërkohet të punojnë;

1.3.7 nuk kanë përmbushur detyrimet tatimore të parashikuara nga legjislacioni i vendit ku kanë selinë ligjore dhe/ose ku u kërkohet të punojnë;

1.3.8 janë fajtorë për deklarata të rreme në dhënien e informacioneve të kërkuara nga MPJ/DPBZH-ja si kusht për pjesëmarrjen në një procedurë tenderi ose për shpalljen fitues të një kontrate;

1.3.9 kanë pësuar zgjidhje të një kontrate të mëparshme për mospërmbushje, në kuadrin e një kontrate tjetër me MPJ/DPBZH-në dhe/ose financim me fonde italiane.

## 2. PARIME TË PËRGJITHSHME TË KONTRATAVE

2.1 Prokurimi dhe realizimi i veprave dhe i punimeve publike, shërbimeve dhe furnizimeve, në bazë të këtij kodi, duhet të garantojë cilësinë e shërbimeve dhe të kryhet në respektim të parimeve të leverdisë ekonomike, efikasitetit, shpejtësisë dhe rregullsisë; prokurimi duhet, gjithashtu, të respektojë parimet e konkurrencës së lirë, të trajtimit të barabartë, të mosdiskriminimit, transparencës, proporcionalitetit, si dhe çdo herë që të jetë e mundur, atë të të qenit publik.

2.2 Pas një marrëveshjeje paraprake mes palëve, parimi i leverdisë ekonomike mund t'u nënshtrohet nevojave sociale, si dhe mbrojtjes së shëndetit dhe të mjedisit, dhe të nxitjes së zhvillimit të qëndrueshëm.

2.3 Procedura e prokurimit duhet të anulohet nëse ka më pak se tre kandidatë/ofertues të përshtatshëm.

2.4 Duhet të sigurohet e drejta e aksesit në dokumentacionin administrativ të përgatitur nga institucioni prokurues, me përjashtimet e mëposhtme:

- informacione të ofertuesve që përbëjnë sekrete teknike ose tregtare, dëshmi apo vërtetime për to me vetëdeklarim të arsyetuar ose të provuar;
- opinione ligjore të marra nga institucioni prokurues për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve, të ardhshme ose të tanishme;
- relacione konfidenciale të subjektit përgjegjës për kryerjen e punimeve ose të organit kolaudues për kërkesat ose rezervat e ekzekutuesit të kontratës.

2.5 Kontratat nuk mund të ndryshohen pa një miratim të qartë paraprak të MPJ/DPBZH-së, dhe në çdo rast mund të bëhen ndryshime vetëm në respektim të klauzolave të mëposhtme. Fituesit e kontratës nuk kanë të drejtë për pagesa ose rimbursime të asnjë lloji për veprimtari të realizuara pa autorizimin paraprak. Nëse MPJ/DPBZH-ja ose porositësi do ta kërkonin, fituesit të kontratës do t'i duhet që me shpenzime të vetat të rikthejë gjendjen në kushtet e mëparshme.

2.6 Ekzekutuesi i kontratës duhet të përbëjë një garanci dorëzanie për të siguruar dëmshpërblimin për dëme të mundshme që rrjedhin nga një zbatim i keq ose i pjesshëm i kontratës, ai duhet, gjithashtu, të lidhë një policë siguri për dëme që mund të shkaktohen gjatë zbatimit të kontratës.

2.7 Dokumentacioni i tenderit duhet të specifikojë

bazën e ankandit për kontratën që do të shpallet fituese.

2.8 Variante të kontratave të furnizimit të mallrave dhe të shërbimeve janë të vlefshme vetëm pasi të jetë dhënë autorizimi i MPJ/DPBZH-së, që mund të jepet vetëm në këto raste:

2.8.1 Për nevoja që rrjedhin nga dispozita ligjore dhe nënligjore që dalin pas lidhjes së kontratës;

2.8.2 Për rrethana të paparashikuara dhe të paparashikueshme, përfshirë këtu mundësinë e përdorimit të materialeve të reja, komponentëve dhe teknologjive që nuk ekzistojnë në kohën kur ka nisur procedura e tenderit, me kusht që ato të përmirësojnë cilësinë e produktit ose të shërbimit, pa rritur për këtë arsye shumën e përgjithshme të kontratës;

2.8.3 Kur ndodhin ngjarje që lidhen me natyrën ose cilësinë e mallrave ose të vendeve në të cilat ndërhyhet, gjatë zbatimit të kontratës dhe që nuk do të ishin të parashikueshme në kohën e lidhjes së kontratës;

2.8.4 Përveçse kur është përcaktuar ndryshe, ndryshimet e sipërpërmendura nuk do të mund të rrisin ose të ulin më shumë se 20% shumën e përgjithshme të kontratës;

2.8.5 Pranohen, gjithashtu, ndryshime që, në interesin e vetëm të porositësit, do të sillnin një rritje ose një ulje të shërbimeve të fituesit të kontratës deri në një maksimum prej 5% të totalit të kontratës, me kusht që ato të kenë si qëllim përmirësimin ose funksionimin më të mirë të shërbimeve objekt i kontratës, të mos sillnin ndryshime thelbësore dhe burimet financiare shtesë të jenë të disponueshme; këto ndryshime mund të arsyetohen vetëm nga nevoja objektive, që rrjedhin nga rrethana që janë shfaqur ndërkohë dhe të paparashikueshme në kohën e lidhjes së kontratës;

2.8.6 Fituesit e kontratës janë të detyruar t'u nënshtrohen varianteve si më sipër treguar në të njëjtat kushte të kontratës;

2.8.7 Në çdo rast fituesit e kontratës kanë për detyrë të zbatojnë të gjitha variantet me karakter thelbësor që do të konsiderohen të nevojshme nga porositësi, me kusht që ato të mos ndryshojnë në thelb natyrën e veprimtarive objekt i kontratës dhe të mos sjellin shpenzime më të mëdha.

2.9 Variantet e kontratave të punës janë të vlefshme vetëm pas një autorizimi paraprak të MPJ/DPBZH-së, që do të mund të jepet vetëm në rastet e mëposhtme:

2.9.1 Për nevoja që rrjedhin nga dispozita ligjore dhe nënligjore që nxirren pas lidhjes së kontratës;

2.9.2 Për shkaqe të paparashikuara dhe të paparashikueshme ose sepse ndërkohë është shfaqur mundësia e përdorimit të materialeve, të komponentëve dhe të teknologjive që nuk ekzistojnë në kohën e projektimit e që mund të sjellin, pa rritje kostoje, përmirësime të ndjeshme në cilësinë e veprës ose të pjesëve të saj dhe gjithnjë nëse nuk do të ndryshonin formulimin e projektit fillestar;

2.9.3 Për shkak të ekzistencës së ngjarjeve që kanë të bëjnë me natyrën dhe specifikat e mallrave në të cilat

ndërhyhet e që kanë ndodhur gjatë kryerjes së punimeve ose të rrethanave të paparashikuara ose të paparashikueshme në fazën e Projektit;

2.9.4 Probleme gjeologjike të paparashikueshme në projektzbatimin;

2.9.5 Për shkak të shfaqjes së gabimeve ose mosveprimeve në Projektin e zbatimit, të cilat do të vinin në rrezik, tërësisht ose pjesërisht, realizimin e veprës apo përdorimin e saj; në këtë rast, mbajtësit e detyrave të projektimit janë përgjegjës për dëmet e pësuar nga institucionet prokuruese; fituesit e kontratës nuk do të mund të mos pranojnë këto ndryshime, me kusht që kostoja e tyre të mos kalojë 20% të vlerës së totalit të kontratës;

2.9.6 Ndryshime që, në interesin e porositësit, sjellin një rritje ose një ulje të shërbimit të ofruar nga fituesi i kontratës deri në një maksimum prej 5% të totalit të kontratës, dhe që do të ishin të nevojshme për të përmirësuar cilësinë e veprave/punimeve, pranohen me kusht që burimet financiare shtesë të jenë të disponueshme;

2.10 Kontratat nuk mund t'u kalohen të tretëve, pasi kjo do të sillte zgjidhjen me të drejtë të kontratave të dhëna më parë.

2.11 Nënshpërmarrja pranohet deri në një maksimum prej 30% të vlerës së përgjithshme të kontratës. Dokumentacioni i tenderit duhet të saktësojë nëse nënshpërmarrja lejohet dhe, nëse po, të përcaktohen kushtet përkatëse. Konkurrentët duhet të deklarojnë, në ofertat e tyre, se cilët furnitorë/shërbime/punime mendojnë të punojnë me nënshpërmarrje. Fituesit e kontratës duhet të depozitojnë kontratat përkatëse të nënshpërmarrjes pranë institucionit prokurues të paktën 20 ditë përpara fillimit të punimeve objekt i nënshpërmarrjes. Nënshpërmarrësit duhet të jenë të zgjedhshëm për furnizimet/shërbimet/punimet që do të duhet të realizojnë, sidomos në lidhje me kushtet që përmbajnë paragrafët nga 1.3.1 në 1.3.7 të kësaj bashkëlidhjeje.

2.12 Çmimet e kontratës janë fikse dhe nuk mund të rishikohen.

2.13 Çmimet e kontratës shprehen dhe paguhen vetëm në euro. Risqe dhe ndryshime të kursit të këmbimit nuk i nënshtrohen asnjë kompensimi.

2.14 Kontrata zgjidhet me të drejtë nëse fituesit e saj u nënshtrohen procedurave të falimentimit ose likuidimit të detyruar, administrimit gjyqësor ose procedurës së shlyerjes së kreditorëve, ose nëse ndodhen në një rrethanë çfarëdo të ngjashme pas një procedure të parashikuar nga legjislacioni përkatës kombëtar.

2.15 Në rast faji ose gabimi të rëndë, nuk pranohet kufizimi i përgjegjësisë së fituesve të kontratës.

2.16 Zbatimi i kontratës rregullohet nga ligji i vendit përfitues.

2.17 Institucioni prokurues duhet të emërojë një përgjegjës për zbatimin e kontratës, me detyra kontrolli dhe bashkëpunimi me fituesin e kontratës dhe të

garancisë që të mbrohet interesi publik i ekzekutimit të objektit të kontratës me cilësinë më të mirë dhe brenda afatit të përcaktuar.

2.18 Mosmarrëveshjet që do të lindnin mes fituesve të kontratës dhe institucionit prokurues nuk i nënshtrohen juridiksionit italian.

2.19 Dokumentacioni i tenderit duhet të përmbajë parimet e sipërpërmendura.

2.20 Në rastin e një boshllëku ligjor, Pala italiane ruan të drejtën të zbatojë parimet themelore të legjislacionit italian.

### 3. KOSTO TË PRANUESHME DHE TË PAPRANUESHME

3.1 Kostot e nxjerra në kontrata janë të pranueshme nëse janë aktuale, të përshtatshme dhe të nevojshme për realizimin e Projektit sipas dokumentit të Projektit.

3.2 Në çdo rast, kostot përkatëse të këtyre mallrave/shërbimeve/punimeve nuk konsiderohen të pranueshme:

a) mallra jo të domosdoshme apo luksi (p.sh.: parfume, artikuj kozmetikë, vepra arti, pije alkoolike, artikuj sportivë etj.);

b) mallra, shërbime dhe punime civile që lidhen drejtpërsëdrejt ose tërthorazi me veprimtari ushtarake dhe të policisë;

c) të gjitha taksat dhe tatimet indirekte (përfshirë TVSH-në) dhe të drejtat doganore;

d) amortizime të borxheve të marra më parë dhe humbjeve të ardhshme të përfituesit ose përdoruesve të fundit;

e) interesa që u detyrohen të tretëve nga ana e përfituesit ose përdoruesve të fundit.

### 4. KLAUZOLA ETIKE

4.1 Çdo përpjekje e bërë nga ana e konkurrentëve (të mundshëm dhe jo), për të marrë informacione konfidenciale, për të lidhur marrëveshje të paligjshme me konkurrentë të tjerë, ose për të ndikuar institucionin prokurues në fazat e shqyrtimit, të krahasimit dhe të vlerësimit të ofertave, do të shpjerë në përjashtimin nga tenderi të konkurrentit/ëve, dhe në eliminimin, për rrjedhojë, të ofertës së tij/tyre, përveç aplikimit të sanksioneve administrative.

4.2 Pa autorizimin paraprak me shkrim të autoritetit prokurues, fituesit e kontratës dhe personeli i tyre, apo cilado shoqëri/sipërmarrje me të cilën do të bashkohen ose lidhen fituesi i kontratës nuk do të mund të realizojnë, as në formë plotësimi apo nënshpërmarrjeje, punime apo të furnizojnë mallra në kuadrin e kësaj kontrate. Ky ndalim gjen zbatim për çdo projekt që për shkak të natyrës së kontratës do të shpinte në lindjen e një konflikti interesi për fituesin e kontratës.

4.3 Në paraqitjen e ofertës së vet në një tender, konkurrentët duhet të deklarojnë se nuk kanë asnjë konflikt të mundshëm interesi, dhe se nuk kanë asnjë lidhje specifike me konkurrentët e tjerë ose me palë të tjera që janë përfshirë për arsye të ndryshme në Projekt. Nëse një rrethanë e tillë do të shfaqej gjatë ekzekutimit të

kontratës, fituesit e saj duhet të njoftojnë menjëherë institucionin prokurues.

4.4 Funkionarë shtetërorë apo personel tjetër në administratën publike të vendit përfitues, pavarësisht nga pozicioni specifik administrativ në të cilin ndodhen, nuk mund të angazhohen si ekspertë/konsulentë të shoqërive/sipërmarrjeve që marrin pjesë në tender pa pasur më parë një autorizim të MPJ/DPBZH-së.

4.5 Fituesit e kontratës dhe nënkontraktuesit e mundshëm duhet të veprojnë gjithnjë me paanshmëri dhe si këshilltarë besnikë, në përputhje me kodin e sjelljes së profesioneve përkatëse. Ata nuk mund të bëjnë deklarata publike në lidhje me Projektin ose shërbimet që u kërkohen atyre, pa pasur më parë pëlqimin e institucionit prokurues. Ata (në çdo rast) nuk mund të angazhohen në asnjë mënyrë institucionin prokurues pa pasur më parë pëlqimin me shkrim të tij.

4.6 Për gjithë kohëzgjatjen e kontratës, fituesit e saj, personeli i tyre dhe nënkontraktuesit e mundshëm duhet të respektojnë të drejtat e njeriut dhe të angazhohen të mos cenojnë parimet, traditat dhe zakonet politike, kulturore dhe fetare të vendit përfitues. Në veçanti, fituesit e kontratave duhet të respektojnë standardet themelore të punës, siç përcaktohen në konventat kryesore të Organizatës Ndërkombëtare të Punës - ILO (si “Konventa mbi lirinë e sindikatës dhe mbrojtja e së drejtës së sindikatës”, “Konventa për të drejtën e organizimit dhe negocimit kolektiv”, “Konventa për punën e detyruar”, “Konventa për diskriminimin (punësim dhe profesion)” dhe “Konventa për format më të këqija të punës së të miturve”).

4.7 Fituesit e kontratës dhe nënkontraktuesit e mundshëm nuk mund të pranojnë pagesa që lidhen me kontratën, të ndryshme nga ato të parashikuara në vetë atë. Fituesit e kontratës, personeli i tyre dhe nënkontraktuesit nuk duhet të ushtrojnë asnjë veprimtari ose të marrin asnjë përfitim nga ana e institucionit prokurues që nuk do të përputhej me detyrimet përkatëse kontraktuale.

4.8 Përbën detyrim për fituesit e kontratës, personelin e tyre dhe nënkontraktues të mundshëm, që të ruajnë sekretin profesional për gjithë kohëzgjatjen e kontratës dhe edhe pas përfundimit të saj. Të gjitha raportet dhe dokumentet e hartuara ose të marra nga fituesi i kontratës janë konfidenciale.

4.9 Kontrata duhet të rregullojë përdorimin, nga ana e të gjithë kontraktuesve, e raporteve dhe e dokumenteve të hartuara, marrë ose paraqitur prej tyre gjatë zbatimit të kontratës.

4.10 Fituesit e kontratës dhe nënkontraktuesit e mundshëm duhet të shmangin çdo marrëdhënie/lidhje që do të vinte në rrezik/paragjykonte pavarësinë e tyre ose të personelit të tyre. Nëse fituesit e kontratës dhe nënkontraktuesit nuk do të ishin më të pavarur, autoriteti porositës, përveç dëmshpërblimit të mundshëm të dëmeve që mund të jenë shkaktuar, mund të zgjidhë kontratën pa njoftim paraprak, dhe pa qenë e nevojshme që fituesi i kontratës të

ngrejë pretendime për dëmshpërblim.

4.11 MPJ/DPBZH-ja ruan të drejtën të ndërpresë dhe të anulojë financimin e Projektit, nëse praktika korrupsioni të çfarëdolloji do të shfaqeshin në çdo fazë të procedurës së shpalljes së fituesit, dhe nëse autoriteti porositës nuk do të ishte në gjendje të merrte të gjitha masat e duhura për zgjidhjen e rrethanës së shfaqur. Për efekte të kësaj klauzole, “praktika të korrupsionit” janë dhënie ryshfeti apo mitdhënia, dhurata, donacione ose komisione, të nënkuptuara si stimul ose shpërblim për çdo person që ka kryer ose nuk ka kryer qëllimisht çdo veprim në lidhje me prokurimin ose realizimin e një kontrate të lidhur me autoritetin porositës.

4.12 Më saktësisht, i gjithë dokumentacioni i tenderit dhe kontratat përkatëse për punime, furnizime dhe shërbime, duhet të përmbajnë klauzolën që parashikon anulimin e tenderit ose zgjidhjen e kontratës nëse do të rezultonte se shpallja e fituesit ose ekzekutimi i kontratës do të kenë shkaktuar shpenzime tregtare jo të zakonata. “Shpenzime tregtare jo të zakonata” janë komisione a shpenzime të papërmendura në kontratën kryesore, ose që nuk rrjedhin nga një kontratë e lidhur rregullisht dhe që i referohet kontratës kryesore, komisione të papaguara pas shërbimeve të ligjshme dhe realisht të ofruara, komisione të paguara në një parajsë fiskale, komisione të paguara të një përfitues që nuk është qartësisht i identifikuar, ose komisione të paguara për një shoqëri që duket se kërkon të mbulojë një shoqëri tjetër.

4.13 Fituesit e kontratës, nëse do t’u kërkohet nga MPJ/DPBZH-ja, angazhohen të japin elemente provuese për të shpjeguar kushtet në të cilat zbatohet kontrata. MPJ/DPBZH-ja mund të kryejë çdo kontroll, dokumentacioni ose në vend, që do ta shihte të arsyeshëm për të mbledhur elemente prove në rast shpenzimesh tregtare të pazakonta, të dyshimta.

4.14 Fituesit e kontratës që kanë paguar shpenzime tregtare të pazakonta në projekte të financuara nga MPJ/DPBZH-ja, në varësi të rëndësisë së fakteve të konstatuara, u nënshtrohen zgjidhjes së kontratës ose përjashtimit të përhershëm nga marrja e pagesave me financime të MPJ/DPBZH-së.

4.15 Mosrespektimi i një apo më shumë klauzolave etike nga ana e konkurrentit ose fituesit të kontratës dhe të nënsipërmarrësit, kur parashikohet nënsipërmarrja, mund të sjellë përjashtimin e tyre nga kontrata të tjera të financuara, pjesërisht ose tërësisht, nga MPJ/DPBZH-ja, dhe aplikimi i penalteteve. Individit ose shoqëria që do të konsiderohet përgjegjës/e duhet të informohet me shkrim për këtë fakt.

4.16 Përbën detyrim për autoritetin prokurues që procedurat e përftimit të mallrave dhe të shërbimeve të përcaktohen në mënyrë transparente, bazuar në kritere objektive dhe pavarësisht nga çdo ndikim i jashtëm.

**BASHKËLIDHJA 3**  
**PLANI FINANCIAR**

| Nr. | Tender/tipologji                                                        |                                                                                                                                         | K.ndihme<br>vlerësim euro | K.<br>ndihme<br>efektive | Mënyra e<br>livrimit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Kontraktuesi                                                                                                                            | Shpenzime<br>lokale % |  |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--|
| A   | Njësia e Menaxhimit të Projektit                                        |                                                                                                                                         | 551.400,00                |                          | 50% paradhënie pas një kërkesë nga MFSH-ja, 30% pas evidentimit të angazhimit për të paktën 80% të transhit të parë, livrim efektiv i 40% të tij dhe kontroll më pas i një shoqërie auditimi. Pjesa e mbetur pas evidentimit të angazhimit të 80% të dy transheve të para, livrimit efektiv të 40% të tyre dhe raport pozitiv i shoqërisë së pavarur të auditimit . | Institucioni zbatues është MBUMK-ja që do të krijojë një NJMP për menaxhimin dhe koordinimin e Programit.                               | MAKS.<br>35,00        |  |
|     | 0.1                                                                     | ekspert italian                                                                                                                         | 180.000,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | 0.2                                                                     | personel teknik                                                                                                                         | 114.000,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | 0.3                                                                     | kosto administrimi dhe funksionimi                                                                                                      | 156.000,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | 0.4                                                                     | të ndryshme (auditim, përkthime, interpretim, dieta, shërbime etj.)                                                                     | 101.400,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
| B   | Përshtatje e kuadrit ligjor, organizativ dhe procedural                 |                                                                                                                                         | 88.770,00                 |                          | Me livrim nga ana e Artigiancassas për subjekte fituese pas caktimit të çdo kontrate dhe shqyrtimit të faturave.                                                                                                                                                                                                                                                    | Për t’u prokuruar me tender dhe/ose me prokurim të drejtpërdrejtë tek institucione publike italiane (asistencë teknike institucionale). |                       |  |
|     | 1.1                                                                     | Asistencë teknike e ligjore                                                                                                             | 88.770,00                 |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | Projektim dhe zhvillim i infrastrukturave teknologjike dhe aplikative   |                                                                                                                                         | 1.500.400,00              |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | 2.1                                                                     | Asistencë e specializuar për projektim infrastrukturash teknologjike dhe aplikative AZHBR, asistencë teknike dhe transferim i njohurive | 708.400,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | 2.2                                                                     | Zhvillim e MEV infrastruktura teknologjike dhe aplikative                                                                               | 792.000,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | Krijimi i LPIS                                                          |                                                                                                                                         | 437.736,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | 3.1                                                                     | Asistencë teknike e specializuar për ngritjen dhe transferim të njohurive të menaxhimit të LPIS-t                                       | 437.736,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | Krijim i Regjistrit të Fermës                                           |                                                                                                                                         | 724.400,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | 4.1                                                                     | Asistencë teknike e specializuar për ngritje dhe transferim të njohurive të menaxhimit të Regjistrit të Fermës                          | 724.400,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | Mbështetje për zbatimin e masave për zhvillimin rural                   |                                                                                                                                         | 589.160,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | 5.1                                                                     | Asistencë teknike e specializuar për përgatitjen e planeve të SR dhe procedurave administrative dhe të kontrollit, vizita studimore     | 589.160,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | Trajnim dhe asistencë menaxhimi dhe teknike për funksionarë të AZHBR-së |                                                                                                                                         | 218.134,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | 6.1                                                                     | Ofrim i planeve të trajnimit dhe transferim i njohurive për menaxhimin ICAS dhe masat e SR                                              | 218.134,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | Furnizim mallrash                                                       |                                                                                                                                         | 890.000,00                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | 7.1                                                                     | Automjete                                                                                                                               |                           |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |
|     | 7.2                                                                     | Pajisje dhe infrastrukturë teknike                                                                                                      |                           |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |                       |  |

|  |                           |                     |  |  |  |
|--|---------------------------|---------------------|--|--|--|
|  | dhe teknologjike          | 890.000,00          |  |  |  |
|  | <b>TOTALI i Programit</b> | <b>5.000.000,00</b> |  |  |  |

**BASHKËLIDHJA 4**  
**MËNYRA TË EKZEKUTIMIT DHE ADMINISTRIMIT TË KREDISË SË NDIHMËS**  
**SEKSIONI 0**  
**VEPRIMTARI PËRGATITORE DHE LIVRIMI I FONDEVE NË ADMINISTRIM TË MBUMK-së**

1. MBUMK-ja do të kujdeset të emërojë anëtarët e NJMP-së (4 persona) dhe do të vijojë më pas me përzgjedhjen e një eksperti italian, me përvojë dhe aftësi të provuara në sektorin e ndërhyrjes dhe me njohje të thelluar të vendit, në bazë të termave të referencës, të përcaktuar bashkërisht (MBUMK/MPJ-DPBZH). Ky ekspert, i kontraktuar dhe i shpërblyer nga MBUMK-ja nga fondet e kredisë së ndihmës, do të kujdeset të japë asistencë teknike për NJMP-në në kryerjen e detyrave të veta, për gjithë kohëzgjatjen e Programit (30 muaj).

2. MBUMK-ja, me mbështetjen e NJMP-së, do të përcjellë kërkesën për kreditim të transhit të parë të fondeve sipas sa përcaktohet në nenin 8 të Marrëveshjes.

**SEKSIONI I**  
**NISJA E VEPRIMTARIVE DHE MIRATIMI I PLANIT TË PROKURIMIT**

1. NJMP-ja, e asistuar nga eksperti italian, siç tregohet në pikën 1, seksioni 0, përgatit propozimin për planin e prokurimit që do të përcillet nga MBUMK-ja në MPJ-DPBZH, përmes Ambasadës.

2. Plani i prokurimit duhet të organizohet në bazë tenderash, duke përcaktuar shumat e disponueshme (në nivel vlerësimi) dhe tipologjinë e tenderave që duhet ndjekur (në bazë të sa parashikuar në nenin 7 dhe në bashkëlidhjen 2. Kjo nënndarje duhet të mbajë parasysh mundësinë për të kryer shpenzime në vend deri në një maksimum prej 35% të vlerës së kredisë.

3. NJMP-ja do të kryejë tendera të hapur për subjekte italiane publike dhe private. Në rast veprimtarish specifike të asistencës teknike institucionale, MBUMK-ja mund të prokurojë detyrën përmes tenderave dhe/ose prokurimeve të drejtpërdrejta tek institucione publike italiane.

4. MPJ/DPBZH-ja do të shqyrtojë kështu planin e prokurimit nga pikëpamja teknike dhe ligjore dhe, në rast rezultati pozitiv, do ta miratojë, duke dhënë njoftim zyrtar për MBUMK-në, nëpërmjet Ambasadës/NJTL.

**SEKSIONI II**  
**SHPALLJA E NJOFTIMIT PËR TENDER, PROCEDURA E ZBATIMIT**

NJMP-ja do të përgatisë dokumentacionin e nevojshëm për shpalljen e tenderave përkatës. Ky dokumentacion duhet përgatitur në përputhje me manualin e procedurave (PRAG i adaptuar nga Komisioni Evropian, versioni i fundit me shtojcat përkatëse), përveç pjesës që ka të bëjë me rregullat mbi kombësinë dhe origjinën që do t'u përshkruajë specifikave të kredisë së ndihmës italiane, si dhe nga sa saktësohet në nenin 7 dhe në bashkëlidhjen 2.

Në çdo rast, dokumentacioni:

- duhet të specifikojë "kushtet e posaçme" në lidhje me çdo tender;
- duhet të shtjellojë qartë kriteret e vlerësimit që do të përdoren nga komisioni i ngritur nga MBUMK-ja.

Metodologjia

1. Përgatitja e dokumentacionit të tenderit

Për sa i takon furnizimit të shërbimeve dhe të mallrave, MBUMK-ja do të procedojë përmes një tenderi dhe/ose prokurimi të drejtpërdrejtë me institucione publike italiane.

Dokumentacioni i tenderit, i përgatitur nga NJMP-ja, pasi verifikohet dhe/ose plotësohet nga MBUMK-ja, do të dërgohet më pas po nga NJMP-ja pranë MBUMK-së në Ambasadë/NJTL, së bashku me një kërkesë për shpalljen e njoftimit për tender në gazetën kryesore italiane dhe faqen e internetit të MPJ-së.

2. Verifikim i përputhshmërisë së dokumentacionit të tenderit

Dokumentacioni i tenderit, pasi verifikohet dhe/ose plotësohet nga MBUMK-ja, do të dërgohet nga NJMP-ja pranë MBUMK-së në Ambasadë/NJTL, së bashku me kërkesën për shpallje të njoftimit për tender në gazetën kryesore italiane dhe në faqen e internetit të MPJ-së, për të verifikuar përputhshmërinë me këtë Marrëveshje. Ky verifikim do të bazohet, veçanërisht në përputhjen e:

- procedurës së tenderit me planin e prokurimit të miratuar;

- përmbajtjes me karakter ligjor me procedurat e treguara në bashkëlidhjen 2;

- teknikave specifike dhe parametrave të vlerësimit me objektivat që Programi synon të arrijë.

Ambasada/NJTL do t'i dërgojë MPJ/DPBZH-së dokumentacionin e tenderit për të verifikuar sa në kompetencë të saj.

### 3. Shpallja e njoftimit

Në rast se verifikimi do të dilte me sukses, njoftimi për tender do të botohet nga MPJ/DPBZH-ja në gazetatat kryesore italiane dhe në faqen e internetit të MPJ-së. MBUMK-ja do të vijojë njëkohësisht me shpalljen e njoftimit në gazetatat kryesore kombëtare.

## SEKSIONI III

### FAZA TË SHPALLJES SË FITUESIT - PROCEDURA E APLIKUAR

Zhvillimi i tenderit/ave dhe verifikimi i përputhshmërisë së kritereve të përdorura nga komisioni i vlerësimit:

- MBUMK-ja, përmes NJMP-së, do të ndjekë ecurinë e tenderit, duke asistuar edhe komisionin e vlerësimit të ofertave (caktuar nga MBUMK-ja);

- pasi përfundon vlerësimi, përpara shpalljes zyrtare të fituesit, NJMP-ja do t'i kërkojë DPBZH-së të verifikojë përputhshmërinë e tenderit.

#### Metodologjia

1. Shqyrtimi i ofertave të sjella për çdo tender do të kryhet nga komisioni i vlerësimit, i krijuar enkas nga MBUMK-ja. Në çeljen e ofertave dhe në çdo rast në të gjitha mbledhjet e hapura të komisionit të vlerësimit, mund të marrë pjesë një përfaqësues i caktuar nga Ambasada/NJTL në cilësinë e vëzhguesit. NJMP-ja pranë MBUMK-së do të ndjekë ecurinë e tenderit duke asistuar - kur do të jetë e nevojshme - edhe komisionin.

2. Për çdo tender, MBUMK-ja, përmes NJMP-së do t'i përcjellë Ambasadës/NJTL dokumentacionin që përmban aktet e komisionit për vlerësimin e ofertave, së bashku me kontratën që do të lidhet dhe kërkesën për dhënien e miratimit për lidhjen e kontratave. Ky dokumentacion do t'i përcillet MPJ/DPBZH-së nga Ambasada/NJTL së bashku me komentet e mundshme.

3. MPJ-DPBZH-ja do të verifikojë kryesisht përputhje ligjore dhe teknike të vlerësimeve të kryera

me procedura dhe kritere/parametra në kreun e kushteve teknike të tenderit. Pasi të përfundojnë këto verifikime, MPJ-DPBZH-ja do të informojë Ambasadën/NJTL për rezultatin e tyre.

4. Në rast rezultati pozitiv (asnjë pengesë), MBUMK-ja, e asistuar nga NJMP-ja, do të vijojë me lidhjen e kontratës me institucionin italian që ka rezultuar fitues.

## SEKSIONI IV

### FAZA TË MBËSHTETJES SË KONTRATAVE DHE LIVRIMET - PROCEDURA E APLIKUAR

Kontratat që marrin formë zyrtare mes institucionit fitues dhe MBUMK-së, duhet të mbërrijnë në MPJ/DPBZH përmes Ambasadës/NJTL, së bashku me një deklaratë angazhimi të Palës shqiptare për të përballuar kostot lokale (tatimi mbi vlerën e shtuar, detyrime doganore etj.).

#### Metodologjia

1. Pasi merr dokumentacionin, MPJ-DPBZH-ja do të kujdeset të lëshojë miratimin për autorizimin e MFQ-së, që do ta mbështesë kontratën në Marrëveshjen Financiare.

2. MFQ-ja do të përfundojë fazën përgatitore, duke i kërkuar institucionit fitues që mallrat dhe shërbimet të jenë me origjinë italiane dhe se shpenzimet që duhen përballuar në vend nuk mund të kalojnë vlerën e përcaktuar në çdo kontratë. Njëkohësisht, MFQ-ja do t'i kërkojë kredimarrësit shqiptar dërgimin e kërkesës për vënien në dispozicion të fondeve, duke e njoftuar kredimarrësin edhe për dhënien e miratimit nga ana e DPBZH-së.

3. Pasi merr të gjithë dokumentacionin e përmendur në pikën e mësipërme 2, MFQ-ja do të njoftojë kredimarrësin dhe NJMP-në mbështetjen e kontratave në Marrëveshjen Financiare dhe mundësinë e financimit të tyre. Përfundimi i kësaj procedure do të bëjë të mundur livrimin e “paradhënies së pagesës” të parashikuar në çdo kontratë dhe do të përcaktojë datën e hyrjes në fuqi të saj.

4. Pagesat e tjera të mëvonshme mund të vendosen vetëm pas miratimit të NJMP-së për kryerjen e shërbimeve të parashikuara në çdo kontratë.